

> ANIMATIONS ENFANTS

> Samedi

Espace enfant Intérieur 10:00 > 18:00

- Baby gym, jeux en bois
- Plantes aromatiques et médicinales
- Atelier couture

Chapiteau extérieur

- JOKOAK : jeux pensés et construits au Pays Basque
- Animation pêche
- 11:00 > 13:00 Atelier cirque
- 15:00 > 18:00 Jeux basques

En extérieur

- 10:30 > 13:00 Balades en calèche
- 14:00 > 17:00 Balades en pottok et poneys

> Dimanche

Espace enfant Intérieur 10:00 > 18:00

- Baby gym, jeux en bois
- Plantes aromatiques et médicinales
- Jeux de société

Chapiteau extérieur

- JOKOAK : jeux pensés et construits au Pays Basque
- Animation pêche
- 11:00 > 13:00 Atelier cirque
- 14:00 > 18:00 Jeux basques en bois

En extérieur

- 10:30 > 13:00 Balades en calèche
- 14:00 > 17:00 Balades en pottok et poneys

> POLE VEGETAL

> Vendredi

- 10:00 > 12:00 : ateliers de découverte du piment d'Espelette avec le syndicat du piment d'Espelette.
- 14:00 > 16:00 : atelier-conférence sur les activités physiques qui permettent de prendre soin de son corps et de sa santé dans le cadre d'un travail physique. Organisé par les étudiants du CFPFA d'Hasparren, avec l'intervention d'une enseignante en gym adaptée.
- 16:00 > 18:00 : atelier - conférence sur les semences paysannes avec l'association H.A.Z.I. Sarea.

> Samedi

- 10:00 > 12:00 : conférence sur le processus de fabrication de la bière (de la plante au verre) et le développement d'une filière en Iparralde, avec des brasseurs et Txomin Elozegi, technicien productions végétales EHLG.
- 14:00 > 16:00 : conférence sur le développement de la filière châtaigne en Iparralde avec l'association Gaztaina. Démonstration de pelage de châtaigne (en extérieur).

> Dimanche

- 10:00 > 12:00 : démonstration de fabrication de pâte à talo à partir de farine de maïs Arto Gorria et présentation de la filière, avec l'association Arto Gorria. Tout au long de la journée : démonstration de fabrication de farine avec le moulin mobile qui sera en exposition sur le stand durant le salon.
 - 14:00 > 16:00 : démonstration de pressage de pommes et présentation de la filière pomme et cidre en Iparralde avec Eztigar.
- Et durant les 3 jours, ateliers avec Herriko Ogia et Nousté Ekilili.**

> REPAS

Tickets en vente sur le site internet

> Vendredi

- 12:30 : **17 €** Repas préparé et servi par les élèves du Lycée Hôtelier de Saint Jean Pied de Port. Parrainé par la cheffe Mathilde Aguerre du restaurant Mimosa à Sare et le chef pâtissier Damien Albert d'Ostape à Bidarray.
- 21:00 : **25 €** Repas en l'honneur de la Franche Comté préparé par les élèves du CMA des Pyrénées Atlantiques. Parrainé par le chef Vivien Durand du restaurant Le Prince Noir de Lormont.

> Samedi

- 13:00 : **15€** Repas préparé par le service restauration scolaire du collège Endarra, M. Lassalle et son équipe
- 21:30 : **25 €** Méchoui à base de sasi ardi préparé et servi par les bénévoles de Lurrrama.

> Dimanche

- 13:00 : **34 €** Repas des chefs cuisiniers du Pays Basque

> ANIMATIONS

> Vendredi

- 12:30 : Azkaineko Txaranga
- 19:00 : Txaranga
- 23:00 : Zetkin
- 00:30 : Willis Drummond

> Samedi

- 11:00 : Baleirrintzi txaranga
- 13:30 : Txaranga
- 16:30 : théâtre avec ELB GAZTE
- 18:00 : Gaitistaneko orkestra
- 20:00 : Electro pottotte
- 22:00 : Holako Deluxe

> Dimanche

- Géants et gaitero de Kanbo
- 14:00 : Uztaritzeko Txaranga
- 17:00 : Aurtzaka (danse)
- 18:00 : Txingil'ik (danse)

> CONCOURS

> Vendredi

- 10:00 : Concours de fromage AOP Ossau Iraty. Trois catégories : fermier, estive, laiteries.
- 15:00 : Concours de baguette Herriko, 20 boulangers participants.

> Samedi

- 10:00 : Concours de miel de mille fleurs du Pays Basque



> Prog

> TRAVAUX DE LA FERME

> Vendredi

- 09:15 **Traite des chèvres**
- 09:45 **Présentation fonctionnement de la ruche**
- 10:30 **Chiens de bergers**
- 11:00 **Tonte de brebis**
- 11:30 **Présentation attelage boeuf béarnais**
- 12:00 **Fabrication beurre**
- 12:15 **Animation cordage**
- 13:30 **Chiens de bergers**
- 14:00 **Tonte de brebis + échos**
- 14:30 **Fabrication fromage Pays Basque**
- 15:00 **Traite des pottok**
- 17:00 **Traite de vache montbéliarde**
- 18:00 Fermeture au public**



> Samedi

- 10:15 **Traite des chèvres**
- 10:30 **Présentation attelage boeuf béarnais**
- 11:00 **Chiens de bergers**
- 11:30 **Tonte de brebis**
- 12:00 **Fabrication beurre**
- 12:20 **Présentation Comtois**
- 13:45 **Présentation fonctionnement de la ruche**
- 14:30 **Chiens de bergers**
- 15:00 **Tonte de brebis**
- 15:30 **Parage d'âne**
- 16:00 **Fabrication fromage cancoillotte**
- 16:30 **Présentation du Merens mulet**
- 17:00 **Présentation Pottok monté**
- 17:30 **Traite de vache montbéliarde**
- 18:00 Fermeture au public**



> Dimanche

- 10:15 **Traite des chèvres**
- 10:30 **Présentation attelage boeuf béarnais**
- 11:00 **Chiens de bergers**
- 11:30 **Tonte de brebis**
- 12:00 **Traite de pottok**
- 13:30 **Présentation de la chèvre Pirenaika**
- 13:45 **Animation cordage**
- 14:00 **Chiens de bergers**
- 14:30 **Tonte de brebis**
- 15:00 **Fabrication beurre**
- 15:15 **Présentation fonctionnement de la ruche**
- 16:00 **Présentation du Merens mulet**
- 16:30 **Fabrication fromage**
- 17:00 **Traite de vache montbéliarde**
- 17:30 Départ animaux - Fermeture au public**



> CONFERENCES

> Vendredi

- 11:00 - Hall 1 - Inauguration

En présence des élus de Biarritz, CAPB, CD64 et Région Nouvelle Aquitaine. Intervention de Dominique Voynet, en tant que représentante de la région invitée, la Franche Comté.

- 15:00 - 1^{er} étage - Salle 3

Les formes d'organisation collective

Intervenantes :

Amets Ladislao, EHNE
Bernadette Oillarburu

- 17:00 - 1^{er} étage - Salle 1-2

Film débat « Moi agricultrice »
L'histoire des femmes en agriculture

Intervenantes :

Kimi Iralour
Mikele Berhocoirgoïn

> Samedi

- 11:00 - 1^{er} étage - Salle 1-2

La place des paysannes au Pays Basque

Intervenantes :

Ione Jackson, sociologue
Alazne Intxauspe, EHNE
Camille Vignerot, EHLG

- 15:00 - 1^{er} étage - Salle 1-2

Les femmes et leur place dans les organisations

Intervenantes :

Dominique Voynet, politique
Ane Zelaia, ELA
Tifenn Vital, Confédération Paysanne

- 15:00 - 1^{er} étage - Salle 3 - Film débat

Des brebis et des femmes de Laurence Fleury

Intervenantes :

Laurence Fleury, réalisatrice
Paysannes bergères

- 17:00 - 1^{er} étage - Salle 1-2

Les luttes paysannes à travers le monde

Intervenante :

Morgan Ody, Via Campesina

> Dimanche

- 11:00 - 1^{er} étage - Salle 1-2

Les paysannes en polaire - présentation de la BD « Il est où le patron ? »

Intervenante :

Céline Berthier, membre du collectif
« Les paysannes en polaire »

> HAUREN ANIMAZIOAK

> Larunbata

Barneko haurren xokoa 10:00 > 18:00

- Baby gym, zurezko jokoak
- Sendabelarrak
- Joste tailerra

Kanpoko haurren xokoan

- Jokoak EH-an pentsatu eta ekoiztu mahai jokoak
- Arraintza
- 11:00 > 13:00 Zirko tailerra
- 15:00 > 18:00 euskal kirolak

Kanpoan

- 10:30 > 13:00 Asto ibilaldiak
- 14:00 > 17:00 Pottoka eta xaldi ibilaldiak

> Igandea

Barneko haurren xokoa 10:00 > 18:00

- Baby gym, zurezko jokoak
- Sendabelarrak
- Mahai jokoak

Kanpoko haurren xokoan

- Jokoak EH-an pentsatu eta ekoiztu mahai jokoak
- Arraintza
- 11:00 > 13:00 Zirko tailerra
- 14:00 > 18:00 Zurezko Euskal jokoak

Kanpoan

- 10:30 > 13:00 Asto ibilaldiak
- 14:00 > 17:00 Pottoka eta xaldi ibilaldiak



> Egit.

> ETXALDEKO LANAK

> Ostirala

- 09:15 **Ahuntzen deiztea haurrekin**
- 09:45 **Erlauntzaren funtzionamendua**
- 10:30 **Artzain xakurrak**
- 11:00 **Ardi ile moztea**
- 11:30 **Biarneko idiaren aurkezpena**
- 12:00 **Gurina egitea**
- 12:15 **Sokaren inguruan animazioa**
- 13:30 **Artzain xakurrak**
- 14:00 **Ardi ile moztea + ekografia**
- 14:30 **Gasna egitea**
- 15:00 **Pottoken deiztea**
- 17:00 **Montbéliarde behiaren deiztea**
- 18:00 Kabalen xokoaren bukaera**



> Larunbata

- 10:15 **Ahuntzen deiztea haurrekin**
- 10:30 **Biarneko idiaren aurkezpena**
- 11:00 **Artzain xakurrak**
- 11:30 **Ardi ile moztea**
- 12:00 **Gurina egitea**
- 12:20 **Comtois zaldiaren aurkezpena**
- 13:45 **Erlauntzaren funtzionamendua**
- 14:30 **Artzain xakurrak**
- 15:00 **Ardi ile moztea**
- 15:30 **Astoen artatzea**
- 16:00 **Cancoillotte gasnaren egitea**
- 16:30 **Merens mandoaren aurkezpena**
- 17:00 **Pottokaren aurkezpena**
- 17:30 **Montbéliarde behiaren deiztea**
- 18:00 Kabalen xokoaren bukaera**



> Igandea

- 10:15 **Ahuntzen deiztea haurrekin**
- 10:30 **Biarneko idiaren aurkezpena**
- 11:00 **Artzain xakurrak**
- 11:30 **Ardi ile moztea**
- 12:00 **Pottoken deiztea**
- 13:30 **Pirenaika ahuntzaren aurkezpena**
- 13:45 **Sokaren inguruan animazioa**
- 14:00 **Artzain xakurrak**
- 14:30 **Ardi ile moztea**
- 15:00 **Gurina egitea**
- 15:15 **Erlauntzaren funtzionamendua**
- 16:00 **Merens mandoaren aurkezpena**
- 16:30 **Gasna egitea**
- 17:00 **Montbéliarde behiaren deiztea**
- 17:30 Kabalen xokoaren bukaera**



> MINTZALDIAK

> Ostirala

- 11etan, Hall 1, **Estrenaldia** : Miarritze, CAPB, CD 64 eta Akitania Berria eskualdeko hautetsien presentziarekin. Dominique Voynet-ek, eskualde gomitararen ordezkari gisa hitza hartuko du.

- 3etan - lehen estaia

Antolaketa kolektiboen forma desberdinak
HIZLARIAK : Amets Ladislao (EHNE Bizkaia), Bernadette Oillarburu

- 5etan - lehen estaia

Emazteen historia laborantzian
« Moi agricultrice » filmaren erakustea
HIZLARIAK : Kimi Iralour, Mikele Berhocoirgoïn

> Larunbata

- 11etan - lehen estaia - 1-2 gela

Emazte laborarien tokia Euskal herriko laborantzian
HIZLARIAK : Ione Jackson, soziologo
Alazne Intxauspe, EHNE

Camille Vignerot, EHLG

- 3etan - lehen estaia - 1-2 gela

Emazteen tokia erakundeetan
HIZLARIAK : Dominique Voynet, politikari
Ane Zelaia, ELA
Tifenn Vital, Confédération Paysanne

- 3etan - lehen estaia - 3 gela

Des brebis et des femmes, Laurence Fleury-ren filma
HIZLARIAK : Laurence Fleury, egilea eta emazte artzainak

- 5etan - lehen estaia - 1-2 gela

Emazte laborarien borrokak munduan zehar - Morgan Ody gazamaren hitzaldia
HIZLARIA : Morgan Ody

> Igandea

- 11etan, lehen estaia

Les paysannes en polaire, « Il est où le patron »
HIZLARIA : Céline Berthier



> APAIRUAK

Txartelak web gunean salgai

> Ostirala

- 12:30 : **17 €** Bazkaria, Donibane Garaziko ostalaritza lizeoko ikasleek prestatuturik eta zerbitzatuturik, Mathilde Aguerre Sarako Mimosas ostutako xefa eta Damien Albert Bidarraiko Ostape ostatuko pastiza egile xefaren laguntzarekin.
- 21:00 : **25 €** Eskualde gomitatuaren afaria. Pirinio Atlantikoetako CMAKO ikasleek prestatuturik, Vivien Durand, Lormont-eko Prince Noir ostatuko xefaren laguntzarekin.

> Larunbata

- 13:00 : **15 €** Endarra kolegioko jantegiko zebitzuak prestatuturik, Lassalle jauna eta bere ekipa.
- 21:30 : **25 €** Zikiro gaua sasi ardikiarekin, Lurramako laguntzaileek prestatuturik eta zerbitzatuturik

> Igandea

- 13:00 : **34 €** Euskal Herriko sukaldarien bazkaria.

> ANIMAZIOAK

> Ostirala

- 12:30 : Azkaineko Txaranga
- 19:00 : Txaranga
- 23:00 : Zetkin
- 00:30 : Willis Drummond

> Larunbata

- 11:00 : Baleirrintzi txaranga
- 13:30 : Txaranga
- 16:30 : ELB GAZTE taldearen antzerkia
- 18:00 : Gaitistaneko orkestra
- 20:00 : Electro pottotte
- 22:00 : Holako Deluxe

> Igandea

Kanboko Ziganteak eta gaiteroak

- 14:00 : Uztaritzeko Txaranga
- 17:00 : Aurtzaka (dantza)
- 18:00 : Txingil'ik (dantza)

> LEHIAKETAK

> Ostirala

- 10:00 : Ossau Irati sormarkako gasna lehiaketa. Hiru saila : etxeko gasna, bortuko gasna, esnetegiko gasna.
- 15:00 : Herriko ogi lehiaketa, 20 okinen parte hartzearekin.

> Larunbata

- 10:00 : Lore antizeko eztiaren lehiaketa



> DASTAKETA TAILERRA

Igandean 11etan (izena eman)

IRULEGI UZTA BATEN USAIN-PALETA DESKUBRI EZAZU



LURRAMA

LA FERME PAYS BASQUE > 23